

**Exposition «Territoire(s)» par Lucienne Smagala (commissaire de l'exposition), Chéni,
Daniel Dyminski et Christian Glusak**

- Du 3 au 25 mai 2018 -

Cour des chaînes – 13 rue des franciscains

Vernissage le mercredi 2 mai, à 18h.

Qu'est-ce que « Territoire(s) » ?

« Territoire(s) » est le nom d'une exposition d'art, proposée par quatre artistes vivant en Alsace, d'origine ou de descendance polonaise : CHENI, Daniel DYMINSKI, Christian GLUSAK, Lucienne SMAGALA.

Un thème : Territoire(s)

Une exposition : Peintures, sculptures, installations, etc. Les quatre artistes mulhousiens souhaitent compléter leur exposition avec la participation d'autres artistes polonais ou d'origine polonaise et leur production photographique, accompagnée d'un court texte.

Pourquoi des artistes d'origines ou de descendance polonaise ? Le projet démarre à partir de l'initiative de l'association Polonia de Mulhouse, en France. Polonia est une association culturelle qui œuvre pour faire connaître la culture polonaise.

La notion de territoire et de frontière est d'actualité dans le monde. L'exemple polonais en est un parmi tant d'autre, avec son passé tourmenté et ses frontières changeantes. Les notions de liberté, de déplacement, de territoire, sont d'une terrible actualité, liées aux conflits, à l'économie, à la politique... Qu'en pensent les artistes, de par le monde ? La thématique «territoire» laisse libre cours à l'imagination. L'appel s'adresse aussi bien aux artistes Internet, habitués à montrer leurs œuvres en ligne qu'à tous les autres, pratiquant la peinture, la sculpture, la performance, l'art sonore, l'art vidéo, la photographie, le dessin, dès l'instant où l'œuvre créée est reproduite photographiquement et accompagnée d'un texte où s'exprime les avis.

Le projet consiste à répercuter le point de vue des artistes, sur ce qu'ils entendent par "territoire(s)" : d'une part les artistes polonais résidant en Pologne, pourront donner leur avis sur ce que signifie pour eux le fait d'appartenir à un territoire bien défini, en précisant quelle est leur vision de l'altérité ; d'autre part, les artistes d'origine ou de descendance polonaise résidant en d'autres pays et répartis dans le monde entier, peuvent exprimer leur point de vue sur la notion de « territoire(s) » ou décrire leur expérience de socialisation.

Ces artistes sont invités à participer à ce projet en réalisant une œuvre et un texte, sur le thème de la "territorialité", à photographier l'œuvre ou à scanner celle-ci et à l'adresser par e-mail avec le texte, en langage vernaculaire et avec sa traduction en français ou en anglais. Ces travaux seront présentés lors de l'exposition à Mulhouse.

Le 2 janvier 2018 l'exposition virtuelle (présentation des photos et des textes des artistes) a débuté sur la page Facebook « Territoires » : <https://www.facebook.com/territoiresles/>

L'association Polonia

En 1948, l'association Polonia voit le jour. Plusieurs familles installées à Mulhouse décident de se retrouver pour perpétuer leur langue, leur tradition, pour parler du pays mais aussi pour aller de l'avant et dynamiser leur intégration en France. Au fil des années, le groupe folklorique Polonia s'est diversifié et se renouvelle : groupe d'enfants, d'adultes, langue polonaise, marché de Noël, concerts liturgiques ou folkloriques, animations ou spectacles. L'association fête aujourd'hui 70 ans avec un programme riche en événements tout au long de 2018 : une soirée de gala au théâtre de la Sinne, une exposition à la cour des chaînes, un concert à la chapelle Saint Jean.

Plus d'information :

Entrée libre

Horaires : Lundi, mardi, vendredi : 14h-17h / Mercredi : 10h-17h / Jeudi : 9h-12h.

Renseignements au 03 69 77 77 50 – developpementculturel@mulhouse.fr

Contact presse:

Evelyne HERING

Evelyne.hering@mulhouse-alsace.fr

03 89 32 59 92 / 06 18 98 69 83